

Tribuna Sibiului

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN SIBIU AL P. C. R. ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN PROVIZORIU

ANUL I

Nr. 225

Vineri

8 NOIEMBRIE

1968

4 PAGINI

30 BANI

Constituirea Consiliului oamenilor muncii de naționalitate germană din județul Sibiu

**Cuvîntarea tovarășului
Nicolae Gavrilescu**

Într-o atmosferă de puternic atașament pentru linia politică a partidului nostru, ieri a avut loc, în sala clubului Uzinei „Independența” din Sibiu, adunarea de constituire a Consiliului oamenilor muncii de naționalitate germană din județul Sibiu.

Au participat peste 400 de oameni ai muncii de naționalitate germană, reprezentând toate localitățile din județ în care trăiesc populații de naționalitate germană, muncitori țărani, intelectuali, bărbai și femei, tineri și vîrstnici.

În prezidiu au aderat la luat loc tovarășii Nicolae Gavrilescu, prim-secretar al Consiliului județean Sibiu al P.C.R., președintele Consiliului popular județean provizoriu, Augustin Zăprian, Richard Winter, Ioan Ungur, secretari ai Consiliului județean de muncă și reprezentanți ai partidelor, țărani, intelectuali de naționalitate germană din județ.

Deschizînd adunarea, tovarășul Herbert Hoffmann, doctorand în istoria artelor, șeful Comisiei artă și cultură a Consiliului județean de partid, a scos în evidență însemnătatea istorică a hotărîrii Consiliului Central al Partidului Comunist Român privind înființarea Frontului Unității Socialiste și a Consiliilor oamenilor muncii ai naționalităților conlocuitoare și a arătat scopul adunării și ordinea de zi.

La primul punct al ordinii de zi, tovarășul Nicolae Gavrilescu a prezentat o expunere cu privire la lucrările Plenarei C.C. al P.C.R. din 24-25 octombrie care a hotărît înființarea Frontului Unității Socialiste și a Consiliilor oamenilor muncii ai naționalităților conlocuitoare din Republica Socialistă România.

Accentuînd adesea deplină a populației de naționalitate germană din județul nostru față de înțeleaptă politică a partidului nostru, față de nenumăratele dovezi ale griji partidului pentru toți oamenii muncii, indiferent de naționalitate, scoțînd în evidență aportul însemnat al tuturor oamenilor muncii germani la succesele industriei, agriculturii, a artei și culturii județului, vorbitorul a dat glas convingerii Consiliului județean de partid că, și pe viitor, muncitorii, țărani, intelectuali de origine germană din județ își vor intensifica eforturile pentru înfăptuirea scumpei noastre patrii comune — România socialistă.

Au luat cuvîntul în continuare Oskar Bock, corespondentul ziarului „Neuer Weg” pentru județul Sibiu, Walter Mühsam, muncitor la uzina „Elastic” din Sibiu, Ewald Zweier, redactor-șef al ziarului „Hermannstädter Zeitung” prof. emerit Andreas Kioos, di-

(Continuare în pag. a III-a)

Slimaii tovarășii.

După cum vă este cunoscut, Plenara Consiliului Central al Partidului Comunist Român, din 24-25 octombrie 1968, a adoptat propunerile Consiliului Executiv al C.C. al P.C.R. cu privire la constituirea Frontului Unității Socialiste precum și a Consiliilor oamenilor muncii ai naționalităților conlocuitoare.

Expunerea tovarășului Nicolae Ceaușescu la plenară cu privire la unele măsuri organizatorice pentru întărirea continuă a unității morale și politice a poporului muncitor, a frăției dintre oamenii muncii români și ai naționalităților conlocuitoare, a coeziunii națiunii noastre socialiste încadrează — pe baza unei profunde analize științifice, marxist-leniniste — măsurile preconizate în contextul momentului istoric pe care-l traversăm, demonstrînd legitimitatea imperioasă a constrîngerii Frontului Unității Socialiste ca un corolar al rezolvării înțelepte marxist-leniniste a problemelor fundamentale ale României, ca o nouă dovadă a eforturilor îndreptate de partid spre crearea celui mai potrivit cadru în care să-și găsească deplină afirmare largă participare a maselor, a fiecărui om al muncii român, german, maghiar sau de alte naționalități, la întreaga viață politică și de stat, la elaborarea și înfăptuirea politicii interne și externe a Partidului Comunist Român, o înfruntare în practică a democrației largi socialiste.

Factorul hotărîtor — arăta tovarășul Nicolae Ceaușescu — care chează, ieste forța, trînicia și unitatea ordinii socialiste este conducerea întregii societăți de către Partidul Comunist Român — detașamentul de avangardă al clasei muncitoare, al maselor celor ce muncesc...

Partidul Comunist Român a dobîndit recunoașterea rolului de conducător prin devotamentul, fidelitatea și înaltul spirit de sacrificiu pe care le-a dovedit în fiecare moment încă de la înființarea sa. În decursul întregii sale existențe Partidul Comunist Român s-a dovedit stegarul luptei și exponentul celor mai vitale interese ale poporului român. Înaltul spirit de jertfă dovedit în atîtea bătălii purtate de clasa muncitoare, de păturile progresiste ale poporului, au demonstrat cu prisosință că Partidul Comunist Român, partid marxist-leninist, este singurul capabil a organiza și conduce poporul român spre înfăptuirea celor mai avîntate visuri ale înaintașilor de libertate și progres social, de prosperitate economică, de afirmare a personalității umane.

Desăvîrșirea construcției socialiste și crearea condițiilor pentru trecerea treptată spre comunism impun perfecționarea continuă a relațiilor de producție, a organizării so-

cietății, a dezvoltării democrației socialiste.

Congresul al IX-lea și Conferința Națională a Partidului au elaborat un amplu program de muncă, au generat o largă mișcare creatoare în toate sectoarele vieții, au determinat participarea mai pregnantă a tuturor oamenilor la conducerea treburilor statului, la făurirea bunăstării de azi, a victoriilor zilei de mine.

Un rol deosebit de important au avut și au în procesul de edificare a socialismului, în dezvoltarea democrației socialiste, rezolvarea în spirit marxist-leninist a problemei naționale, asigurarea egalității în drepturi a naționalităților conlocuitoare cu poporul român, dezvoltarea frăției în muncă și în luptă a tuturor celor ce muncesc și trăiesc pe meleagurile României. Nicînd ca în anii socialismului oamenii muncii aparținînd naționalităților conlocuitoare nu s-au bucurat de mai depline drepturi și posibilități de afirmare ca în prezent.

Acest fapt, care și lichidarea oricărei exploatare au creat cele mai trainice premise pentru înfăptuirea cu succes a comunității indestruibile de tineri a marilor familii a României noastre.

Trînd și mîncînd cot la cot, suferînd în trecut atît unii cît și alții înfîlțarea și exploatarea — oamenii muncii români, germani, maghiari, cei aparținînd altor naționalități și-au cîntărit în focul luptei comune prietenia trînică, conștienți de faptul că numai unirea lor, a celor exploatați, le poate garanta libertatea. Istoria tuturor mișcărilor socialiste din România, a tuturor luptelor împotriva exploatare este străbătută de însemnele frăției dintre cei ce au trădit pe aceste meleaguri.

Anii socialismului au dat o nouă argumentare și au ridicat pe o treaptă superioară această frăție prin crearea cadrului în care fiecare individ, indiferent de naționalitate, își

poate aduce plener contribuția la propășirea întregului popor. Societatea noastră oferă azi fiecărui cetățean posibilitatea nelimitată a dezvoltării personalității sale, de promovare în toate domeniile vieții materiale sau spirituale. Constituția Republicii Socialiste România garantează exercitarea în fapt a tuturor drepturilor înscrise. De altfel tabloul marelor noastre realizări și victorii poartă pecetea participării entuziaste a tuturor oamenilor muncii, indiferent de naționalitate, la triumful ideilor generoase pentru care au militat cei mai buni fii ai poporului. Criteriul suprem de apreciere a fiecărui membru al societății noastre este contribuția personală la înflorirea țării, devotamentul față de cauza socialismului, față de patrie, capacitatea de muncă, talentul și prelegerea sa.

Dovezi grațioase ale griji pentru om, indiferent de naționalitate, rezultă din întreaga activitate a partidului nostru, a conducerii sale.

Județul nostru oferă una dintre dovezile cele mai grațioase din acest punct de vedere. Și aici, în județul Sibiu — județ în care trăiesc, alături de români, maghiari și alte naționalități, peste 96.000 de germani — este vizibil efortul și grija partidului nostru pentru dezvoltarea economică a tuturor meleagurilor țării. În numeroasele unități industriale de importanță republicană sau locală, fie că sînt amplasate în Sibiu, în Medias, la Agnita, Cîsnădie, ori în alte părți, poli înfrînți la fiecare pas dovezi concrete necontestabile ale frăției în viață și în muncă a românilor, sașilor, maghiarilor tot așa cum, la oricare nivel de conducere, în unități industriale ori agricole, în organe de partid, de stat, obștești înfrînîm reprezentarea echilibrată a românilor, germanilor,

(Continuare în pag. a III-a)

Consiliul oamenilor muncii de naționalitate germană din județul Sibiu

- Berger Erika
- Bock Oskar
- Bock Maria
- Dengel Maria
- Draser Simon
- Fleischer Johann
- Fröhlich Albert
- Frühn Hans Jun.
- Gabel Oskar
- Gündisch Waltraut
- Hermann Volker
- Hermann Wilhelm
- Hoffmann Herbert
- Karp Daniel
- Korp Renate
- Kloos Andreas
- Kirr Hans
- Kuttler Erwin
- Krauss Martin
- Lindner Desiderius
- Müller Katharina
- Müller Georg Daniel
- Mühsam Walter
- Reschner Karlheinz
- Rether Hans Jun.
- Richter Gisela
- Röhrich Michael
- Sitzler Heinrich
- Schuster Arthur
- Schuster Johann
- Wächter Erwin
- Widmann Wilhelm
- Wonnor Günther
- Zenn Andreas
- Zweier Ewald

Președinte al Consiliului oamenilor muncii de naționalitate germană din județul Sibiu a fost ales tovarășul HERBERT HOFFMANN, vicepreșe-

dint: ERIKA BERGER, WALTER MÜHSAM, și WILHELM HERMANN, iar secretar OSKAR BOCK.

Reprezentanții oamenilor muncii din județul Sibiu propuși pentru Consiliul oamenilor muncii de naționalitate germană din Republica Socialistă România

- Bock Maria
- Bock Oskar
- Brandsch Ingrid
- Dengel Maria
- Göllner Carl
- Hermann Volker
- Hoffmann Herbert
- Krasser Harald
- Lindner Desiderius
- Litschel Johann
- Müller Georg Daniel
- Reschner Karlheinz
- Röhrich Michael
- Roth Simon
- Setz Johann
- Seiwert Hedda
- Winter Richard
- Zweier Ewald

Utilaje noi

La „Emallu roșu” din Medias, recent, s-a terminat montarea a două prese de 20 tone, care vor folosi la executarea accesorilor metalice pentru vasele emailate. Noile prese se află în probe tehnologice, iar pînă la sfîrșitul anului se vor mai monta încă o presă de 30 tone, două prese de 315 tone și o presă de 215 tone. La sfîrșitul lunii octombrie la această uzină au intrat în probe tehnologice patru utilaje de profilat tablă. De remarcat că prin introducerea lor în procesul de producție productivitatea muncii va crește cu 50 la sută.

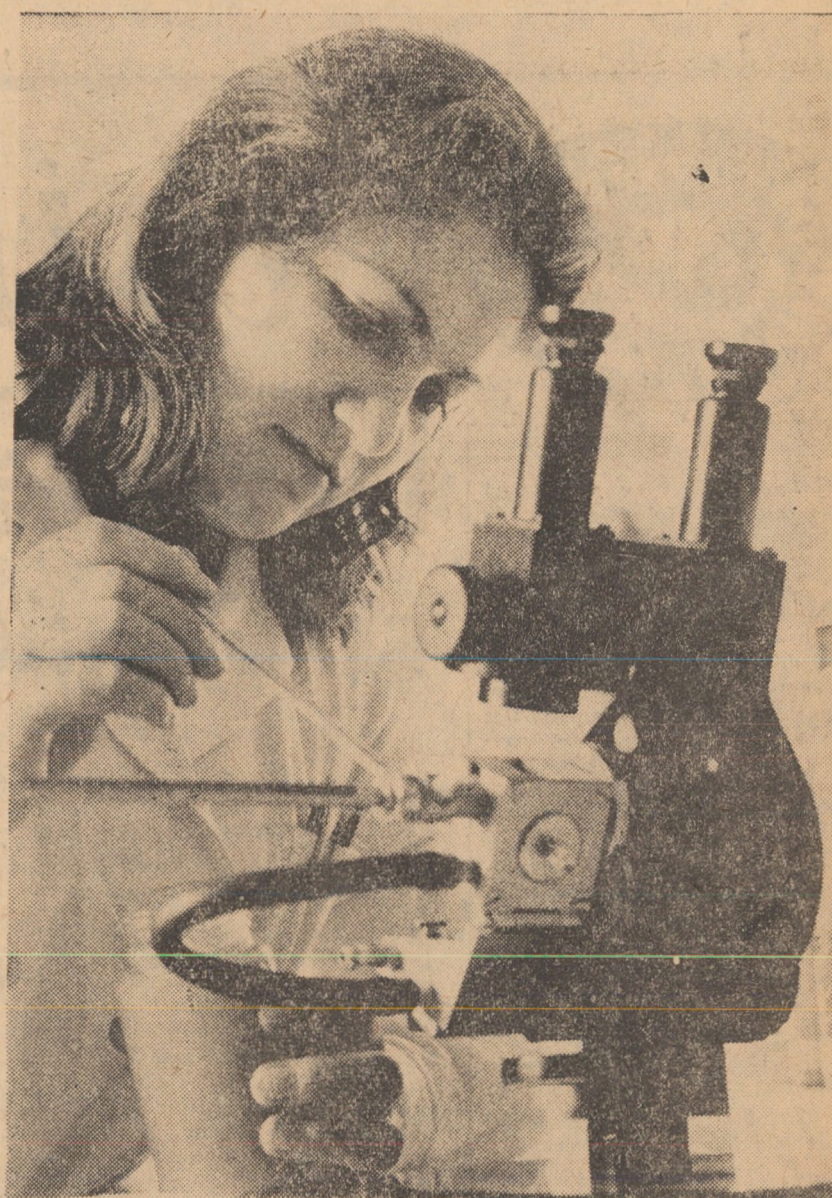
A. ZOMBOI

De trei ori mai mult

Fată de planul inițial la producția pentru export pe anul 1968, întreprinderea „Flamura roșie” din Sibiu a fost solicitată pe parcurs, să încheie noi contracte cu beneficiarii din diferite țări. Așa s-a ajuns ca numai în zece luni, realizările, față de sarcina prevăzută la începutul anului, să fie de aproape trei ori mai mari, acestea reprezentînd o valoare însemnată.

Creșterea de la o lună la alta a cerințelor a fost determinată de calitatea superioară a produselor livrate, printre care se numără și diferitele sortimente de flori artistice, garnituri sare și piper din material plastic, truse cu surubelnite și altele.

B. PARASCHIVA



În laboratorul de analize al Întreprinderii de omogenizarea mierii din Sibiu, laboranta Ana Fodor determină, cu ajutorul refractometrului, gradul de umiditate din miere

Cît costă o zi de toamnă?

Scump e timpul, mai ales toamna, cînd, după cum spune poporul, se numără bobocii, cînd roadele trudei țăranelor din cursul întregului an agricol sînt strîse din cîmpuri. Sîntem obișnuți să spunem, adesea: „Scump mai e timpul!” Pe cit de înțemeiată este această afirmație, pe atît de incerte sînt evaluările concrete ale „prețului de cost” al acestui prieten și, totodată, dușman al omului — timpul. Cît costă, în fond, o zi de toamnă? În diferite unități, valoarea timpului este mult diferită. Acolo unde forțele de lucru existente sînt folosite cu chibzuință, timpul, scump, nu se scurge în zădărlă; zeci de tone de produse agricole sînt puse la adăpost, hectare de însămînțări sînt efectuate. Acolo însă unde organizarea muncii „schioapătă”, timpul, care putea fi scump, se scurge numai scump: pierderile

de producție înregistrate sînt negativede unei valori ce a rămas doar în stadiul de posibilitate.

Un raid-anchetă întreprins de redacție prin cîteva cooperative agricole din județul nostru încearcă să dea un răspuns la întrebarea legitimă: „Cît costă o zi de toamnă?”

La Noiștat: au ales — pînă au cules...

La brigada din Movile a C.A.P. Noiștat — timpul e ieftin ca braga. Nimeni nu are grija de scurgerea lui. Brigadierul de cîmp Ioan Martini ne mătură, în ziua raidului

(Continuare în pag. a III-a)
GH. GRĂDINARU

Cinci cartiere sibiene la ora cumpărăturilor

Cu cîteva zile în urmă Inge Ungureanu și Dieter Gölner, redactori ai ziarului Hermannstädter Zeitung și Marius Vintilă, redactor al ziarului Tribuna Sibiului au întreprins un raid cu scop precis: cum se descurcă gospodinele celor cinci cartiere la ora cînd își fac zilnic cumpărăturile. Bloc-notesul a înregistrat situații și declarații ale cetățenilor. Rîndurile ce urmează vor încerca să le redea cu maximum de fidelitate.

Cartierul Ștefan cel Mare. Un gol din centrul atenției noastre în artă, care face cuie sub cerul liber în existența cetățenilor în urmă în aprovizionarea locuitorilor acestui colt de oras. Ceva mai departe, pe str. Lirei un chiosc de pline (neîncălzitor) și un altul de lapte răsună zilnic cerințelor cu o notă bună. Absența unui O.L.F. ne surprinde. Le surprinde și pe gospodinele care pentru trei morcovi sau un kilogram de ceapă se văd obligate să galea lungă pînă-n piață.

Oamenii ni s-au plîns de punctul farmaceutic nr. 11, aflat chiar pe str. Ștefan cel Mare. Un cartier imens este într-adevăr subordonat unui orar de funcționare ca la o casierie: 8-15. O durere de masele tocmă de la ora 16 încoace și adio! Pînă dimineața la ora 8 singura soluție e să faci o plimbare de-a lungul a cîțiva kilometri în josul și susul camerei. Nu pentru alt motiv decît pentru acela că Oficiul farmaceutic n-a descoperit încă marelui secret al înfrîngerii unei ture suplimentare. De altfel, aprovizionarea acestui punct farmaceutic se face edit de „special” înțit vă putem oferi exemplul că din luna mai n-a mai apărut pe-aci... ceai de tei. În caz de durere de cap sau altea nu riscați să cereți algocalmin, nici ceași de mentă pentru că farmacistul, ca toată doza de bunăvoință pe care o are, tot ar trebui să vă trîmîță la o altă farmacie, „mai serioasă”.

Cartierul Hipodrom. A mai fost în centrul atenției noastre în artă, care face cuie sub cerul liber în existența cetățenilor în urmă în aprovizionarea locuitorilor acestui colt de oras. Ceva mai departe, pe str. Lirei un chiosc de pline (neîncălzitor) și un altul de lapte răsună zilnic cerințelor cu o notă bună. Absența unui O.L.F. ne surprinde. Le surprinde și pe gospodinele care pentru trei morcovi sau un kilogram de ceapă se văd obligate să galea lungă pînă-n piață.

— Acolo e chioscul de lapte al cartierului, ne lămurise cineva, în trecere. Neputînd să-l contrazicem decît „chioscul invizibil”, am fost o-

Raid anchetă

meni, zîmbeste parcă ironic spre loc unde în fiecare dimineață o femeie face cuie sub cerul liber în existența cetățenilor care vin după lapte. O.L.F.-ul prezent în stînga chioscului I.R.V.A. nu poate oferi decît combinații obișnuite de cartofine cu garnitură de pîmînt, niste votive cu prea multe vîntuși sau o varză pe care am ghicit-o mai mult după formă decît după culoare...

Ziarul nostru ni s-a exprimat nu demult temerea că principala obiectiv pe care-l așteaptă cu justificată nerăbdare „hipodromeni” — faimosul complex comercial — nu va fi terminat la timp. Ni s-a comunicat o dată „absolut sigură”: 15 noiembrie. Am zîmbit neîncetători atunci. Fiind atei conșvinși nu putem crede în minuni și ne gîndim acum că de fapt nici nu ni s-a precizat care 15 noiembrie. Din anul acesta sau...

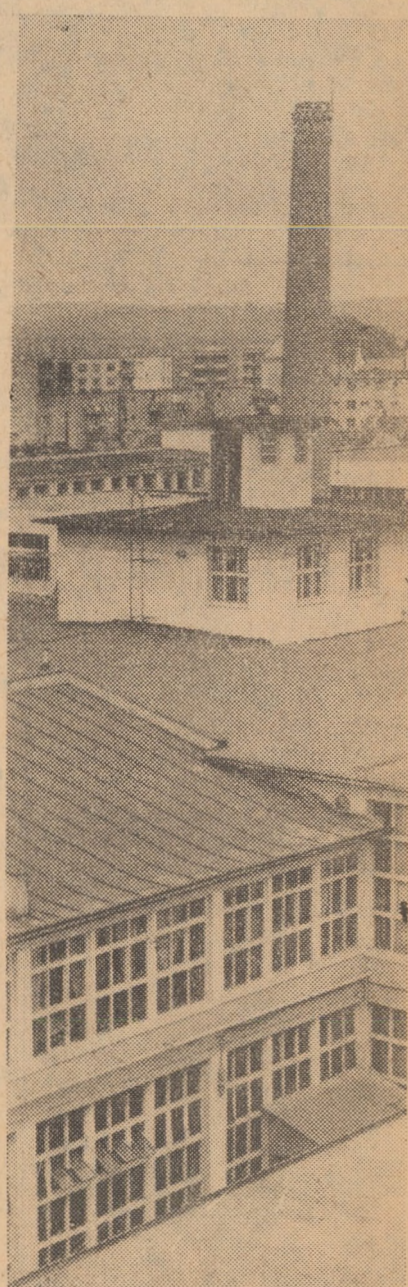
Cert este că pentru locatarii acestui cartier (peste 3000) aprovizionarea cu alimente este o serioasă problemă. Gospodinele sînt obligate să facă zilnic caraula între locuință și magazinele din centru (col mai apropiat complex este la peste un kilometru), iar pentru o frizerie bărbății merg pînă pe strada Tribunalului. De o cizmărie sau atelier de croitorie ce să mai vorbim. Se știe foarte bine care este situația. Și tocmă aici e surpriza. Că toate organele cărora în mod direct sau indirect le revin obligații în acest sens adoptă limbajul totalei discreții...

Alte cîteva minute, al colt al o-razului, cartierul Calea Poplăci. Aflăm imediat că la colt cu str. Sălistei era nu demult un chiosc pentru vînzarea laptelui. Am subliniat, după cum ati remarcat, verbul a fi la imperfect. Cineva s-a gîndit probabil că oamenii se împiedică noaptea de el și, doamne fereste, se va răni cineva. Observați că n-a fost dus în cartierul Hipodrom. Cine știe pe unde boleşte, sau, și mai rău, cine știe în soba cui o fi trosnind scîndurele lui...

Discuțînd cu mai mulți locatari ai cartierului am înțeles că lumea preferă să-și facă piața în altă parte decît la complexul comercial „Dumbrava” de pe Gălea Poplăci. Explicația vine de la sine în mo-

mentul cînd aflăm că între 9 și 23 octombrie magazinul n-a avut măcelar și deci nici carne, că în ziua vizitei noastre (ora 11.30) din 12 sortimente de mezeluri comandate nu sosise nici unul, că magazinul nu are nici măcar cremă de gheț, că se așteptau să sosească 500 kg de pîine încă de la ora 9, că în afara de două rude de salam zestreă raionului de mezeluri nu mai avea

(Continuare în pag. a III-a)



Detaliu industrial sibiian
Foto: FRED NUSS

TELEGRAMĂ

Către

Comitetul Central al Partidului Comunist Român
Tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al
Comitetului Central al Partidului Comunist Român —
București

Cu ocazia constituirii Consiliului oamenilor muncii de naționalitate germană din județul Sibiu, noi, reprezentanții celor aproape 100.000 de locuitori de naționalitate germană din județul Sibiu, ne exprimăm hotărîrea de a înăpăstui neabătut, împreună cu întregul popor român, politica partidului de desăvîrșire a construcției socialiste, de înăpăstui multilaterală a patriei noastre comune Republica Socialistă România.

Legăturile tradiționale ale conlucrării și conviețuirii frățești dintre români și sașii din Transilvania au rădăcini adînci în istoria patriei noastre comune. Orînduirea noastră socialistă a ridicat pe o treaptă superioară, a consolidat această conviețuire armonioasă. În patria noastră comună ne sînt asigurate nouă, ca și celorlalte naționalități conlocuitoare, egalitatea în drepturi în toate domeniile vieții politice, economice, sociale și depline posibilități de afirmare. Ne manifestăm recunoștința profundă pentru faptul că partidul și guvernul nostru au acordat și acordă o înțelegere deplină particularităților naționale ale populației de naționalitate germană, asigurînd, prin însăși Constituția țării, dezvoltarea liberă a vieții noastre culturale ca parte integrantă a culturii socialiste a României, condiții optime învățămîntului, presei și literaturii în limba maternă ceea ce constituie încă o expresie a democratismului profund al societății noastre socialiste, a drepturilor și libertăților de care se bucură întregul popor.

Vă asigurăm, iubite tovarășe Nicolae Ceaușescu, de atașamentul nostru unanim față de politica științifică, clarvăzătoare, promovată cu consecvență de Partidul Comunist Român.

Sibiu, la 7 noiembrie 1968

REPREZENTANȚII OAMENILOR MUNCI DE NAȚIONALITATE
GERMANĂ DIN JUDEȚUL SIBIU



Cibinium '68

Solistul Dan Grigore, acompaniat de orchestra Filarmonică de stat din Sibiu
Foto: H. BUCHHEIMER

La Cisnădie și Cisnădioara

Interesul celei de a patra zi a festivalului cultural sibian s-a îndreptat mai ales spre seara de teatru, care a cuprins spectacolul-premieră cu comedia *Oișerul* recitat de George Farquhar. Să la teatru la un cunoscut al publicului obișnuit la premiere, în aerul primăverii al momentelor solene. Deși a fost ultima acțiune a zilei de festival, am amintit-o mai întâi prin atenția cu care a reușit să se impună, ca manifestare distinctă, în sirul programului.

În restul zilei, două programe cu caracter diferit. Mai întâi, o vizită la Uzinele textile din Cisnădie — secția covoare, apoi a celălaltei române din Cisnădioara, a unor case țărănești și a atelierului de împletituri din paie. Pe lângă scopul principal, această „ieșire” a avut meritul de a oferi privirii panorame splendide ale împrejurimilor sibiane, alături de posibilitatea vizitării unor case cu interior săcesc, păstrat în spiritul tradiției. Păcat numai că aproape toți participanții la acest punct al programului (puțin ca număr) erau „oficiali” localnici, pentru care nimic din cele văzute nu era o noutate. Și, deocamdată, încă un „păcat”: ora anunțată pentru plecare — ora 9, ora plecării de fapt — ora 10 (la fel ca acum două zile la Râșnari).

În după-amiaza zilei, sala baroc a Muzeului Brukenthal a găzduit un recital de poezie în limba germană și un concert de muzică instrumentală de cameră, susținut de orchestra (căreia i se întrevăd mai perspective) Liceului de muzică și arte plastice din localitate.

Săptămâna culturii sibiane continuă să dezbătuie participanților — mai mulți sau mai puțini — noi aspecte, noi dimensiuni ale activității spirituale locale — teoretice și aplicative. În acest sens, vizita la Uzinele textile din Cisnădie (secția covoare) a facilitat un contact spontan și cald cu valorile actuale ale tradiției locale în meșteșugul textilist. Pentru a sublinia sensul aproape documentar al deplasării, trebuie amintit că orașul Cisnădie se mîndrește a fi cel mai vechi centru textil din țară și printre primele de acest fel din sud-estul Europei. Aici a luat ființă în anul 1880 cea dintîi școală tehnică avînd acest profil, și — apoi — prima școală superioară de textile din țară. Așadar, există o impresie de tradiție în meșteșug, al cărei corolar de azi — Uzinele textile — a luat ființă (fapt elocvent!) prin contopirea a 102 ateliere meșteșugărești.

Mesterii cisnădieeni ne-au bucurat ochiul cu produse de o înaltă finută ornamental-utilitară. Covoare lucrate cu mult meșteșug dau dovada umiltoare îndemînării prin care apare greu de delimitat iscusința profesională de artă. Producția stă sub semnul unei mari varietăți a concepțiilor decorative, puțin satisfăcătoare gustului diverse sub raportul preferinței de motive ornamentale sau imbinării de culori. Covoarele-moștore, așezate la întimplare, au dat dovada unei uimitoare varietăți a desenului și a gândirii cromatice, a concepției plastice.

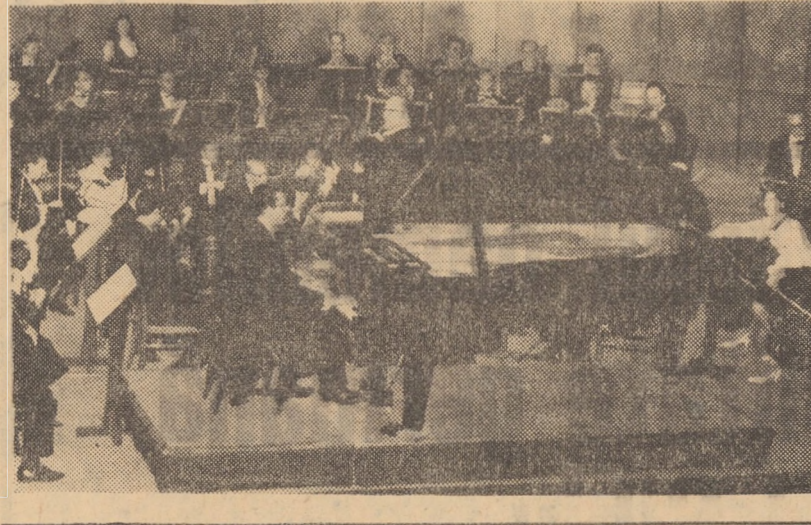
Tradiția la Cisnădie se însumează pe diverse planuri. Stă mărturie ve-

chea biserica evanghelică — alt reper al vizitei — construită pe planul unei basilici romane. Mereu îmbunătățită și lărgită (după năvălirea tătarilor, la 1241, i se adăugă navele laterale rotunde, după invazia turcească, la 1493, se construiesc două noi bastioane), acest monument istoric poartă mărturie, în răbojul pietrei, ale întregii deveniri istorice a localității de azi.

Aproape, basilica „Sfîntul Mihail” din Cisnădioara, stă de veghe, peste secole, în vîrfurile deal brădat de meandrele unui drum care îndulcesc urcușul. Prima mențiune — 1200, azi — faimă de arhitectură și istorie a Cisnădiei.

Coborînd dealul, cobori în actualitate. Atelierul de împletituri din paie păstrează tradiția unui meșteșug de înaltă calitate, dovedind o măiestrie dusă pînă la virtuozitate.

Într-o comuniune spirituală de intimitate confluente, interioarele celor două case vizitate au oferit privirii delectarea frumuseții imediate, camerele săsești păstrînd în curățenie omagială distincte tradiții ale obiceiurilor casnice. Ritualul ornamental specific conferă acestor mici muzee cotidiene farmecul descinderii în autentic și sinceritate.



„Corul „Gheorghe Dima”

Recital de poezie în limba germană

Acest punct din programul săptămînii culturii sibiane a polarizat interesul și participarea unui numeros public-spectator. Recitalul din lirica germană locală a debutat cu o prezentare teoretică general-sintetică, *Evocări literare sibiane* de Joachim Wittstock, care — pledînd în introducere pentru necesitatea evocării trecutului la ocazii festive — a prezentat succint momentele importante ale evoluției poeziei sibiane de limbă germană. S-a pornit de la poezia populară germană de caracter baladesco (*Hannes pictorul*, transmitînd prin tip sfîrșit tragic al artistului Johannes Rosenauer, condamnat la moarte în sec. XV de către autoritățile), fragmente din epopeea *Slărmături panonice* de Christian Scheßus, sub titlul *Descrierea Ardealului* (1571), prezentîndu-se mai apoi grupări de poezii pe generații: 1848 (Josef Marlin, Friedrich Krasser), poezii de dialect săsesc (Viktor Kästner, Karl Römer, Ernst Tullner),

generația impresionistilor (Hermann Klöös, Adolf Meschendörfer).

În partea a doua, autori sibieni (Werner Bossert, Peter Barth, Willy Schuster, Gerhardt Eike, Christian Maurer, Franz Hodjak, Astrid Connerth, Günther Schulz) au citit din lucrările lor. Printre acestea, au fost interpretate poezii din autori români în traducere germană.

La buna reușită a acestei serii de poezie în limba germană (sustînută în fața unei săli arhipline) au contribuit actorii ai secției germane a Teatrului de stat din Sibiu: Siegrid Zacharias, Karl-Heinz Maurer, Kurt Conradt, care au citit, într-o interpretare interiorizată-solennă.

Partea muzicală a primei jumătăți a recitalului a fost deosebit de interesantă, grație talentului componenților orchestrei de cameră a Liceului de muzică și arte plastice din localitate (prof. Heinz Acker) și a solistului Kurt Müller. Este vorba de interpretarea Suitei a II-a în sol minor pentru flaut și orchestră de Johann Sebastian Bach.

Flori pentru „Cibinium”

Impresionantă, sărbătorească atmosferă din sala Teatrului de stat din Sibiu te făcea să trăiești din plin aceste clipe în care se sărbătorește cu atîta fast „Cibinium '68”.

De fapt, cele cîteva sute de pionieri sibieni veniseră la emisiunea-concurs intitulată *Expediție pionierescă*, inițiată de Radiodifuziunea română, în colaborare cu Consiliul Național al Organizației pionierilor. Participau trei echipe: cea din Sibiu, purtînd sugestivul nume de „Cibinium”, din Craiova și Suceava.

Întrebările și probele pentru concurs au abordat teme diferite: literatură, muzică, istorie, geografie, chimie, sport.

„În fața” unor concurenți care s-au prezentat destul de bine, micul echipaj sibian a fost cu adevărat „la înălțime”. Alături de o serie de probe la individual, citiți pe colective, echipajul nostru s-a situat în frunte, cîștigînd, astfel, numeroase premii în obiecte, precum și o excursie la București, în vacanța de primăvară.

A atribuit și Casa de Economii și Consumații, prin Filiala C.E.C. Sibiu, trei premii individuale.

Toate răspunsurile frumoase pe care le-au dat pionierii din Sibiu, toate eplauzele în cîntec lor și succesul raportat au venit acum două zile, cînd s-a ținut concursul, ca un adevărat omagiu, un minunat buchet de flori pentru „Cibinium”.

TITU POPESCU

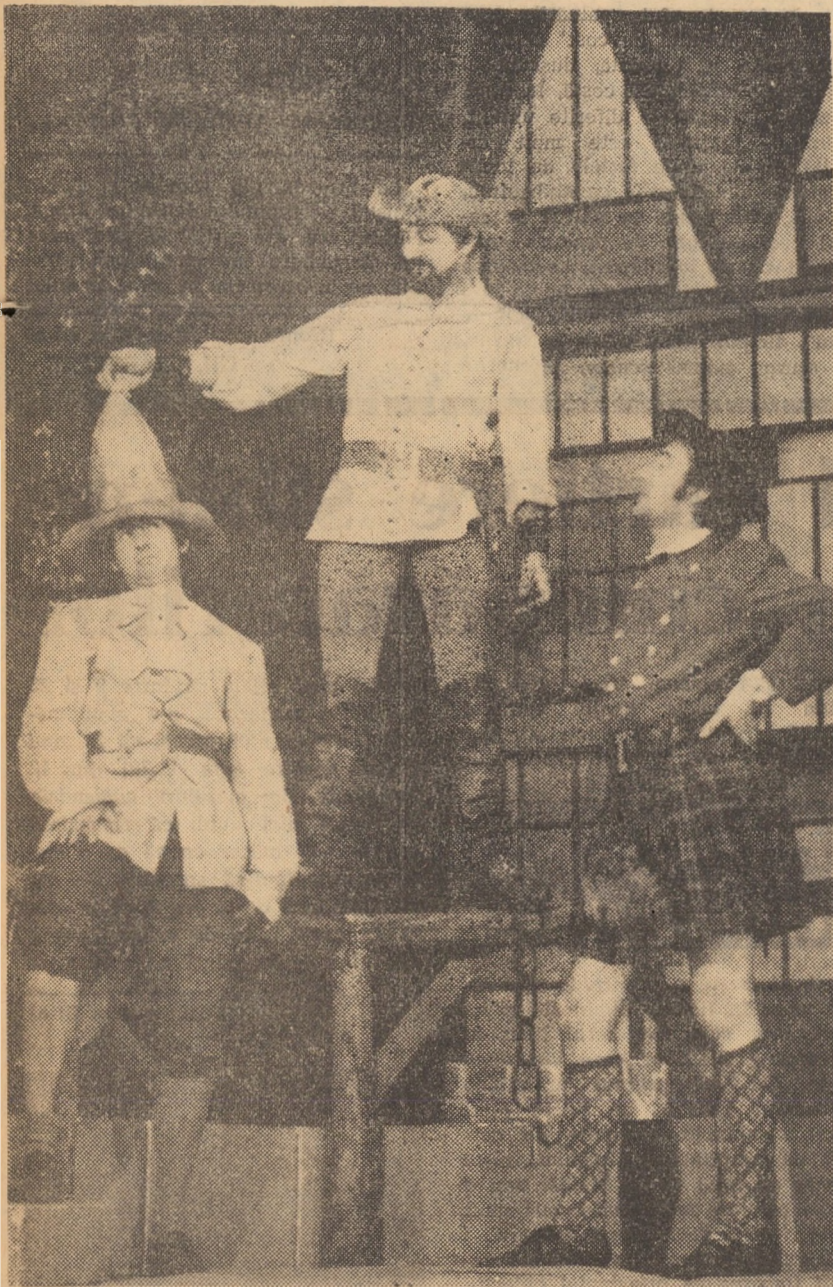
PREMIERA

Teatrul de stat din Sibiu și-a înscris prezența distinctă în programul săptămînii culturii sibiane prin premiera comediei în 5 acte *Oișerul* recitat de George Farquhar. Un numeros colectiv actoricesc — dintre care amintim pe Sebastian Papalini, Ion Ghișe, Mihai Butnariu, Valeriu Paraschiv, Vlad Yarka,

Puica Sterian, Adina Rădulescu, Eugenia Giurgiu-Papalini, Marius Nădă, Avram Bocu, Ovidiu Stoichici, Mircea Hindoreanu s.a. — s-a străduit și a reușit în bună măsură să redea, dincolo de broderiile acțiunii, sensuri actuale, fundalul peren al pieșel.

Aplaudînd dăruirea interpretărilor, subliniem regia de gust, ponderat distribuit, a lui Călin Florian și adevărate ingenioasă a scenografiei semnată de Erwin Kuttler. Firește, asupra spectacolului ne propunem să revenim pe larg, cu o altă ocazie.

TITU POPESCU



Scenă din spectacolul „Oișerul recrutat”

Foto: Otto Schmidt

Agenda festivalului

Ora 9:
Moment Gheorghe Lazăr, la Avrig. Se depun flori la bustul cărturarului și la mormînt.

Vizită la țesătoarea Maria Spiridon și la fabrica de sticlă.

La Cîrlșoara, inaugurarea muzeului sătesc și vizitarea unor case țărănești.

Ora 20:
Concert vocal simfonic, în sala Teatrului de stat din Sibiu.

În program:

Franz Xaver Dressler, „Cantica humană”, oratoriu laic pentru cor, soliști și orchestră.

Interpretează corul „Bach” și orchestra Filarmonică din Sibiu.

Soliști, Emilia Petrescu, artistă emerită, București, Maria Kessler, București, Anton Schlezak, Ion Budoiu, Cluj. Dirijor, compozitorul.

azi...

TIMPUL

Soarele răsare la 7 h și 02 m și apune la 16 h și 57 m. Vreme schimbătoare cu cerul temporar acoperit. Cu totul izolat va ploua slab. Vîntul va sufla slab pînă la potrivit din sectorul sud-vestic. Minimele vor fi cuprinse între 6 și 8 grade, iar maximele vor oscila între 13 și 16 grade.

CINEMA

SIBIU: PACEA: Planeta maimuțelor (orele 8,30; 11,00; 13,30; 16,00; 18,30; 21,00); TINERETULUI (fost Victoria): Suflete tari (seriile I și II) (orele 9,30; 13,30; 16,30; 20,00); ARTA (fost Tineretului): Jurnalul unei femei în alb (orele 10,00; 12,00; 14,30; 16,30; 18,30; 20,30); 7 NOIEMBRIE: Nebunul din laboratorul nr. 4 (orele 10,00; 14,00; 16,00; 18,00; 20,00).

MEDIAȘ: PROGRESUL: Wianetou III (orele 9,00; 11,15; 14,00; 16,30; 19,00; 21,15); TINERETULUI: Mes-teacănul (orele 10,00; 16,30; 18,30; 20,30); UNIREA: Pentru cîțiva dolari în plus (orele 10,00; 16,00; 18,00 și 20,00).

azi...

CISNĂDIE: POPULAR: K.O. (orele 11,00; 14,00; 16,00; 18,00 și 20,00). AGNITA: 8 MAI: Freddy, lovește tu înții (orele 10,00; 16,00; 18,00 și 20,00). DUMBRĂVENI: 7 NOIEMBRIE: Oscar (orele 18,00 și 20,00). BAZNA-BĂI: Cele 3 nopți ale unei iubiri (orele 17,00 și 19,00). OCNA SIBIULUI: Jenia, Jenică și Katiușa (orele 17,00 și 19,00). APOLOU DE SUS: 23 AUGUST Dragostea unei blonde (orele 17,00 și 19,00).

RADIO

Buletine de știri: 5,00; 5,30; 6,00; 6,30; 9,00; 11,00; 15,00; 18,00; 20,00; 24,00; 1,00; 2,00 și 4,00 (programul I); 7,30; 8,30; 10,00; 12,00; 18,55; 21,00; 0,55—1,00 (programul II).

Radiojurnale: 7,00; 8,00; 13,00; 16,00; 19,00; 22,00 (programul I); 14,00; 17,00; 23,00 (programul II).

Emisiuni literare: 8,25 — Moment poetic. Sonete de Vasile Voiculescu; 9,30 — Matineu literar. Cercetări noi de istorie literară; 14,15 — Dumbrăva minunată — emisiune

azi...

pentru copii; 15,15 — Lectură în premieră. • Eugen Barbu — Versuri. • Al. Ivasiuc — Cunoaștere de noapte; 20,05 — „Personalitate și influență în literatură” de acad. Al. Philippide; 21,05 — Oameni de seamă. Gounod. Evocare de Radu Gheciu; 22,30 — Moment poetic. Cînd privesc zilele de-aur a scripturilor române (programul I); 18,30 — Scriitori ai secolului XX. Robert Frost. Colaborează: Dan Grigorescu și Petre Solomon; 21,30 — Studioul de poezie (programul II).

Teatru radiofonic: 10,10 — Galileo Galilei de Bertolt Brecht (programul II).

Muzică simfonică: 11,05; 11,35; 15,05; 16,45; 18,45; 22,20 (programul I); 8,35; 9,00; 9,30; 13,30; 14,40; 16,00; 17,45; 19,50; 21,05; 21,50; 22,30; 23,07 (programul II).

Muzică ușoară și de jazz: 8,30; 9,05; 12,00; 13,20; 15,35; 19,30; 20,40; 21,00; 21,25; 22,35; 23,35; 0,05—5,00 (programul I); 10,05; 11,44; 12,30; 15,06; 16,15; 17,35; 18,10; 18,50; 23,50 (programul II).

Muzică populară: 10,30; 12,30; 14,50; 16,20; 18,20; 20,20 (programul I); 7,00; 8,00; 12,15; 15,30; 17,15; 19,00 (programul II).

TELEVIZIUNE

10,00 Curs de limba rusă (reluarea lecției de joi).
10,30 Curs de limba spaniolă.
11,00 TV pentru specialiști. Ciclu „Medicină”.

11,30 Închiderea emisiunii de dimineață.

17,30 Pentru copii. Taine dezlegate: „Memoria creierilor electrice”.

18,00 Drumuri și popasuri — emisiune turistică.

18,20 Buletinul circulației rutiere.

18,30 Curs de limba spaniolă (reluarea lecției de dimineață).

19,00 La porțile cunoașterii — emisiune pentru tineret. O insulă care se mută: Ada-Kelch.

19,30 Teleanunul de seară.

19,50 Buletinul meteorologic. Publicitate.

20,00 Actualitatea în agricultură.

20,20 Studioul muzical. Concertul orchestrei „Camerata” a Conservatorului „Ciprian Porumbescu”.

20,30 Cărți și autori. Eugen Simion și Nicolae Breban.

21,10 Reflector.

21,25 Film artistic: „Cine va deschide usa”.

23,00 Teleanunul de noapte.

23,10 Închiderea emisiunii.

Uzina de reparații Sibiu

str. Constituției nr. 23, telefon 12026, angajează urgent:

Muncitori calificați în meseriile:

- mecanici auto sau agricoli
- lăcătuși
- strungari în fier
- sudori electrici și autogeni
- electricieni auto
- vopsitori industriali

De asemenea, angajează muncitori necalificați, pentru calificarea la locul de muncă în meseria de sudori — avînd 7—8 clase și armata satisfăcută.

Informații suplimentare se pot obține la biroul personal.

Fabrica de cărămizi „Record”

Sibiu str. Podului nr. 127—129 angajează:

- lăcătuși mecanici
- buldozeriști
- fochiști
- electricieni
- dactilografă
- muncitori necalificați

Informații suplimentare se primesc la serviciul personal telefon 14560.

Cooperativa „Arta Sibiului”

Sibiu, Calea Dumbrăvii nr. 7

angajează de urgență:

- una dactilografă
- 2 fochiști — cazane stabile.

Întreprinderea de hoteluri și restaurante Sibiu

vă invită să vizitați Restaurantele — grădina TERASA DUMBRAVA și SUB ARINI, care funcționează și în sezonul de toamnă — iarnă, zilnic de la orele 14—22.

Se pot servi:

- preparate de bufet;
- specialități la grătar;
- produse de cofetărie — patiserie;
- vinuri și alte băuturi.

Unitățile organizează la cerere, reuniuni familiale, nunți, banchete etc. Informații la sediul unităților.

I.I.S. LIBERTATEA Sibiu

str. Tg. Finului nr. 12,

angajează:

- 5 electricieni calificați pe bază de probă de lucru.

Întreprinderea comună Sibiu

aduce la cunoștința cetățenilor din raza orașului Sibiu că începînd cu data de 1 noiembrie 1968 nu mai primește cereri pentru branzamente de apă și racorduri de canal pînă la 15 februarie 1969.

Consiliul popular al municipiului Sibiu

angajează urgent:

- inginer arhitect sau constructor cu 5 ani vechime în specialitate.

Informații la Consiliul municipal, telefon 1 08 11.

Întreprinderea de mecanizare și transporturi forestiere Brașov

sector Sibiu, șoseaua Ștefan cel Mare, telefon 1 45 84,

angajează de urgență:

- 1 contabil șef pentru sectorul Sibiu cu studii și vechime corespunzătoare.

I.R.U.M. SIBIU

angajează de urgență:

- frezori
- rabotori
- strungari

Întreprinderea de reparații auto București

Grivița, sectorul 8, str. Clăbucetului nr. 68, telefon 18 56 15, oferă spre vînzare din stoc disponibil de materiale cu lentă mișcare, fără repartiție, pe bază de comandă fermă: piese auto și accesorii aferente următoarelor tipuri de mașini și mărci: Pobeda, M. 20, Warszawa 201 — 203, Moskvici 403, 407 și 408, Volga M 21 A.L.M.I.F.A. (garant) K. 30, Skoda 1 200 — 1 201, Octavia, Octavia Super, Felicia, Felicia Super, Praga R. M.,

I.M.S. 59, T.V. 4., T.V. 5., M. 461, X.T.V., Robur.

Informații suplimentare veți putea obține direct de la serviciul aprovizionării, telefon 18 56 15, unde puteți consulta listele de materiale.

actualitatea internațională

Aniversarea Marii Revoluții Socialiste din Octombrie

Parada militară și demonstrația oamenilor muncii din Moscova

Moscova 7 — Corresponsentul Agerpres, N. Cristoloveanu, transmite: Cu prilejul celei de-a 51-a aniversări a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie, la 7 noiembrie, în Piața Roșie din Moscova a avut loc tradiționala paradă.

În tribune au luat loc Leonid Brejnev, Alexei Cosighin, Nicolai Podgornii și alți conducători ai P.C.U.S. și ai guvernului sovietic, comandanți militari, oaspeți din diferite țări, muncitori și colhoznici, oameni de știință și de artă, membri ai corpului diplomatic acreditați la Moscova. Au fost de față delegația A.R.L.U.S., condusă de Gheorghe Rosu, membru al C.C. al P.C.R., prim-vicepreședinte al U.N.C.A.P., Simion Bughici, membru al C.C. al P.C.R., președintele Centrocop, delegația Uniunii Generale a Sindicatelor din România, condusă de Iosif Anderco, secretar al U.G.S.R.

Maresalul Uniunii Sovietice, Andrei Grečko, ministrul apărării al U.R.S.S., a trecut în revistă trupele alinate și a rostit o cuvântare.

După salvete de salut ale artileriei, parada a fost deschisă de elevii-ofițeri ai academiilor militare, elevi ai școlilor superioare de marină. Trec grăniceri, trupele de aerodasand, infanteria marină, elevi ai școlilor militare „Suvorov” și „Nahimov”.

În piață intră apoi trupele autopurtate, în frunte cu unități ale diviziei Taman, care participă pentru a 50-a oară la parada din Piața Roșie. Prin fața tribunei trec trupele aeropurtate, tancurile diviziei Cantemir, tunuri de diferite calibre, tunuri cu reacție, care se aseamănă cu renumitele „Katiuse”, dar care le depășesc prin puterea de foc.

Un interes deosebit stătește parada trupelor de rachete. Printre ele pot fi văzute diferite tipuri de rachete anti-aeriene, rachete tactice, precum și rachete balistice ale flotei maritime militare. Apar apoi unitățile de rachete strategice de diferite tipuri și destinații. Printre ele — rachete cu rază medie de acțiune și rachete intercontinentale cu rampe de lansare mobile, având o mare capacitate de manevră.

Parada militară a fost încheiată de rachetele intercontinentale cu trei trepte, care folosesc noi tipuri de combustibil de înaltă eficiență, și de cele mai puternice rachete strategice.

După parada militară, prin fața tribunei au trecut coloanele de sportivi.

A urmat apoi demonstrația oamenilor muncii din Moscova care au înfășurat prin panouri și grafice succesele dobândite în construcția economică și culturală a Uniunii Sovietice.

Televiziunea română a transmis în direct aspecte de la parada militară și de la demonstrația oamenilor muncii din Moscova.

Guvernul sovietic a oferit joi în Palatul Congreselor din Kremlin o recepție în cinstea celei de a 51-a aniversări a Revoluției din Octombrie. La recepție au participat conducătorii partidului și guvernului, maresalii și ofițeri superiori, oameni de știință și cultură, reprezentanți ai vieții publice, invitați de peste hotare, șefii reprezentanțelor diplomatice acreditate la Moscova.

L. Brejnev, secretar general al C.C. al P.C.U.S., a rostit o scurtă cuvântare.

Vietnamul de Sud

Reuniunea F. N. E. și Alianței forțelor naționale, democratice și pașnice

Hanoi 7 (Agerpres). — Agenția V.N.A., citind agenția de presă Eliberare, anunță că delegații reprezentând Frontul de Eliberare și Alianța forțelor naționale, democratice și pașnice din Vietnamul de Sud s-au întâlnit între 3 și 5 noiembrie pentru a proceda la un schimb de păreri privind actualul stadiu al luptei de eliberare a poporului sud-vietnamez. Delegațiile au fost conduse de Nguyen Huu Tho, președintele Prezidiului C.C. al F.N.E., și Trinh Dinh Tho, președintele C.C. al Alianței forțelor naționale, democratice și pașnice.

În cursul discuțiilor, se relevă într-un comunicat dat publicității la încheierea reuniunii, au fost trecute în revistă succesele raportate în lupta împotriva trupelor americano-saigonice. Forțele patriotice se arată în comunicat, au dejuțat strategia așa-numitului „război special”, utilizată de S.U.A., care, încălcând acordurile de la Geneva din 1954, intenționează să transforme Vietnamul de Sud într-o neocolonie și bază americană. În fața luptei hotărâte a poporului vietnamez, ca și a atitudinii ferme a forțelor progresiste mondiale, inclusiv cele din S.U.A., guvernul american a fost nevoit să pună capăt în mod necondiționat bombardamentelor asupra întregului teritoriu al R.D. Vietnam.

Cele două delegații au subliniat că telul actual al luptei duse de poporul vietnamez este reînvierea pașnică definitivă a țării, obținerea independenței, păcii, neutralității și prosperității întregului popor vietnamez. Pentru realizarea acestui obiectiv, este necesar ca cele două organizații să-și intensifice eforturile desfășurate în direcția mobilizării tuturor forțelor patriotice în lupta împotriva agresiunii americane, pentru răsturnarea administrației marionetă de la Saigon și crearea unei coaliții guvernamentale larg-democratice.

Documentul relevă pe de altă parte sprijinul deplin pe care delegația Alianței forțelor naționale, democratice și pașnice îl acordă programului în cinci puncte al F.N.E. de soluționare a problemei vietnameze, precum și hotărârii conducerii acestuia de a trimite o delegație la convorbirile de pace de la Paris.

Hanoi 7 (Agerpres). — Forțele Armate Populare de Eliberare din Vietnamul de Sud au atacat în ultimele trei zile multe poziții ale inamicului în regiunile Tay Ninh, Bien Hoa, Quang Nam, Vu Long și în regiunea Gia Dinh, din jurul Saigonului, anunță agenția V.N.A.

În provincia Tay Ninh patrioții sud-vietnamezi au atacat cu mortiere două poziții inamice. În același timp ei au lansat două atacuri asupra infanteriei marine americane, la aproximativ 30 km sud-vest de orașul Da Nang.

În regiunea Binh Duc, patrioții au atacat cu tunuri de mare calibru o navă americană și au aruncat în aer un pod. La 4 și 5 noiembrie forțele patriotice au doborât patru elicoptere americane.

Un purtător de cuvânt al autorităților de la Umuahia a declarat că în ultimele trei luni aviația militară federală a efectuat 99 de raiduri de bombardament asupra pozițiilor biazee. În timpul acestor acțiuni, aproximativ 2100 persoane civile au fost ucise, iar alte 3000 rănite. Știrile provenite din Umuahia califică daunele materiale provocate în timpul acestor bombardamente ca fiind foarte mari.

Ce va întreprinde Anglia?

Londra 7 (Agerpres). — În urma unui demers al unei delegații reprezentând toate partidele din Anglia în legătură cu situația din Nigeria, premierul britanic, Harold Wilson, a arătat că guvernul său caută să obțină o încetare a ostilităților în conflictul nigeriano-biazee. El și-a exprimat însă, totodată, părerea că „este esențial ca Anglia să mențină livrările de arme pentru forțele federale nigeriene”, în scopul de „a împiedica secesiunea tribală din Nigeria, care ar putea avea consecințe serioase pentru alte țări africane”. Delegația, care, printre altele, a cerut încetarea livrărilor de material de război către Nigeria, a atras atenția premierului britanic că, dacă nu se va pune capăt imediat luptelor din Nigeria, pe lângă victimele provocate de ostilități până în prezent, alte 2 milioane de oameni vor muri de pe următoarele.

Vizita tovarășului Corneliu Mănescu în Uruguay

Montevideo 7 — Trimisul special Agerpres I. Ionescu transmite: Ministrul afacerilor externe al României, Corneliu Mănescu a sosit într-o vizită oficială în Uruguay, la invitația guvernului acestei țări.

Pe aeroportul din Montevideo, el a fost întâmpinat de ministrul relațiilor externe al țării gazdă, Venancio Flores, și de alte persoane oficiale. Un grup de copii de la școala care poartă numele țării noastre au oferit ministrului de externe român flori și l-au urat bun venit.

Corneliu Mănescu a fost primit de președintele Republicii Uruguay, Jorge Pacheco Areco. A fost de față și Victor Florescu, ambasadorul țării noastre la Montevideo. Ministrul de externe român a transmis președintelui un mesaj de salut din partea

tovarășului Nicolae Ceaușescu. Mulțumind, Jorge Pacheco Areco a transmis la rând său un salut președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România și urări de prosperitate poporului român.

În cursul convorbirilor cordiale care a avut loc, au fost trecute în revistă relațiile care se dezvoltă în mod favorabil între cele două țări, președintele exprimându-și convingerea că între Uruguay și România se pot dezvolta schimburi și mai rodnice în cele mai diferite domenii de activitate. Au fost discutate, de asemenea, unele probleme internaționale. Președintele Areco a subliniat, printre altele, că Uruguayul, la fel ca și România, este profund atașat principiilor Cartei O.N.U. și năzuiește spre instaurarea unui climat de pace și înțelegere între popoare.

Ministrii de externe ai României și Uruguayului au început convorbirile privind relațiile bilaterale și unele probleme internaționale care interesează cele două țări. Corneliu Mănescu a avut o întrevedere cu ministrul uruguayan al culturii, Garcia Caprio, în cursul căreia au fost discutate probleme în legătură cu posibilitatea încheierii unui acord cultural româno-uruguayan.

Venancio Flores a oferit un prinz în cinstea oaspetelui român, în cursul căruia cei doi miniștri au toastat pentru stringerea prieteniei dintre popoarele român și uruguayan.

Corneliu Mănescu a depus o coroană de flori la monumentul eroilor naționali ai Uruguayului, generalul Jose Artigas.

Încheierea întrevederilor româno-algeriene în problemele tineretului

Alger 7 (Agerpres). — Delegația Uniunii Tineretului Comunist, condusă de tovarășul Ion Iliescu, prim-secretar al C.C. al U.T.C., ministrul pentru problemele tineretului din Republica Socialistă România, și-a încheiat vizita în Algeria făcută la invitația lui Abdelkrim Ben Mahmoud, ministrul algerian al tineretului și sporturilor.

În cursul vizitei, tovarășul I. Iliescu a purtat discuții cu ministrul tineretului și sportului algerian, Abdelkrim Ben Mahmoud, făcând un schimb de păreri cu privire la organizarea, dezvoltarea și perfecționarea educației multilaterale a tineretului din cele două țări.

În cursul sederii în Algeria, oaspetele român a vizitat localitățile Constantine, Setif și Bedjaia, precum și centrul de formare a cadrelor din Alger.

La plecarea din Alger, el a fost condus la aeroport de ministrul tineretului și sportului algerian, secretarul general, directori și funcționari din acest minister.

A fost prezent, de asemenea, ambasadorul României la Alger, Nicolae Șipoș, și membrii ambasadei.

JAPONIA. S-au împlinit 2 ani de când locuitorii Okinawei au început acțiunile de luptă având drept scop să împiedice pe militari americani, aflați în insulă să ocupe noi pământuri în scopul extinderii bazei lor. Pe această linie se înscrie și un recent miting la care participanții au cerut autorităților americane să nu ocupe pământurile locuitorilor satului Koubu. În fotografie: Mitingul din Okinawa împotriva ocupării pământurilor de către militari americani

O. N. U.

Dezbaterile din comitetele de lucru ale Adunării Generale

New York 7 — Trimisul special Agerpres, Nicolae Ionescu, transmite: În cadrul preocupărilor manifestate de participanții la lucrările celei de-a 23-a sesiuni a Adunării Generale a O.N.U. față de problemele lichidării colonialismului și rasismului, o pondere deosebită revine dezbaterilor din Comitetul pentru teritoriile sub tutelă și neautonome, concentrate în aceste zile asupra situației din teritoriile aflate sub administrația portugheză.

Luind cuvântul în acest comitet, reprezentantul României, Mircea Predescu, a subliniat că „Delegația română consideră, ca și alte delegații care au luat cuvântul în aceste dezbateri, că este de datoria Organizației Națiunilor Unite să facă tot posibilul pentru asigurarea accesului la independență, în cel mai scurt timp, al teritoriilor de sub administrație portugheză, ca de altfel a tuturor teritoriilor rămase încă sub dominația colonială”. „Desfășurarea normală a cooperării internaționale — a arătat vorbitorul — depinde în cea mai mare măsură de faptul dacă dezvoltarea fiecărei națiuni pornește de la recunoașterea drepturilor celorlalte națiuni, de la excluderea oricărei asuprii naționale”.

Referindu-se la situația critică din teritoriile de sub administrația portugheză, vorbitorul a subliniat că trezește îngrijorare agravarea represiunilor coloniale și intensificarea operațiunilor militare întreprinse împotriva populațiilor africane. Numai în zona septentrională a Mozambicului, forțele militare portugheze, adoptând tactica „pământului pirjolit”, au for-

țat mai mult de 400.000 de persoane să-și părăsească satele. Totodată, persistența și intensificarea activității intereselor economice și financiare străine în aceste teritorii împiedică împlinirea aspirațiilor legitime ale populațiilor africane.

În încheierea cuvântării sale, delegatul român a condamnat cu hotărâre politica de asuprire colonială din Angola, Mozambic și Guineea, „Bissau”, încălcarea permanentă a drepturilor și libertăților fundamentale ale omului și a reafirmat deplina sprijin față de lupta justă a popoarelor încă dependente, pentru obținerea independenței și suveranității naționale”.

Delegația României, a prezentat în Comitetul pentru problemele economice și financiare al Adunării Generale a O.N.U. un proiect de rezoluție privind „Cooperarea internațională în vederea folosirii computerilor și tehniciilor de calcul în folosul dezvoltării” la care s-au alăturat, în calitate de coautori și alte state a popoarelor încă dependente, pentru obținerea independenței și suveranității naționale”.

Elaborat din inițiativa delegației României, proiectul de rezoluție subliniază importanța esențială a cooperării internaționale în domeniile științei și tehnologiei pentru accelerarea progresului și micșorarea decalajului dintre țările în curs de dezvoltare și țările avansate din punct de vedere economic și reaminteste de recomandările și concluziile adoptate de prima conferință a Națiunilor Unite pentru aplicarea științei și tehnologiei în folosul dezvoltării. Documentul subliniază, de asemenea, importanța deosebită a masinilor electronice de calcul și a folosirii lor pe scară tot mai largă și atrage atenția asupra efectelor favorabile și directe pe care folosirea acestor procedee tehnice le poate avea în accelerarea progresului unor sectoare economice și sociale vitale, cum sînt planificarea și programarea industrială, transporturile, agricultura, construcțiile urbanistice.

Coordonate

● Răspunzând unui mesaj al președintelui R.A.U., Nasser, în legătură cu trupele recentelor incidente dintre trupe iordanene și membri ai organizației palestiniene „Fatah”, regele Hussein al Iordaniei arată că în prezent situația la Amman este normală. Acțiunea armatei a fost dictată de nevoia de a se asigura securitatea cetățenilor, de a fi menținută ordinea și de a fi respectată legea. În cursul incidentelor, 29 de persoane și-au pierdut viața, iar alte 100 au fost rănite.

● Șapte dintre principalii organizatori ai loviturii de stat militare ce a avut loc în statul Sierra Leone, în martie 1967, vor fi judecați de Curtea Supremă din Freetown, fiind acuzați de trădare. Printre aceștia se află și Juxon Smith, fostul președinte al Consiliului Național al Reformelor, desființat de actualul guvern condus de Siaka Stevens.

● Consiliul de Securitate al O.N.U. a recomandat în unanimitate mișcării Adunării Generale admiterea Guineei Ecuatoriale în Organizația Națiunilor Unite, Guineea Ecuatorială va deveni astfel cel de-al 126-lea stat membru al O.N.U.

Noul stat, care și-a cucerit independența la 12 octombrie a.c., este situat în limitele fostei posesii spaniole din Africa occidentală (Rio Muni și Fernando Poo) cu o suprafață de 28.051 kmp și o populație de 272.000 de locuitori.

● După numeroase explorații, oamenii de știință din Uniunea Sovietică au ajuns la concluzia că suprafața neacoperită de gheață a continentului antarctic este de numai 30.000—40.000 kmp, adică aproximativ 0,2—0,3 la sută din suprafața continentului, fiind mult mai mică decât presupunerea cercetătorilor. Pentru stabilirea suprafeței „oazelor” sud-polare au fost întreprinse numeroase cercetări cu folosirea metodelor celei mai moderne, întrucât calcularea masei ghețurilor și balanței lor are o deosebită importanță pentru aprecierea unor fenomene glaciologice și meteorologice.

● La Yaounde și-a deschis lucrările reuniunea la nivel înalt a țărilor membre ale Uniunii vamale a statelor din Africa Centrală. La lucrări participă președintele Camerunului, Ahmadou Ahidjo, șeful guvernului congolez (Brazzaville), Alfred Raul, și președintele Gabonului, Alberto Bernard Bongo.

Pe ordinea de zi a reuniunii se află elaborarea unui nou cod vamal care va reglementa facilitățile în domeniul taxelor vamale, revizuirea convenției în problemele investițiilor capitale, relațiilor economice și vamale între țările participante la această organizație și cele care au părăsit-o (Republica Africa Centrală și Ciad).

● Într-o declarație făcută în fața multor acțiuni ale noului președinte, I. PUȚINELU

Decernarea premiilor de stat ale U.R.S.S. pe anul 1968

Moscova 7 (Agerpres). — Comitetul Central al P.C.U.S. și Consiliul de Miniștri al U.R.S.S. au decernat la 6 noiembrie premiile de stat ale U.R.S.S. pe anul 1968 pentru lucrări în domeniul literaturii, artei, științei și tehnicii.

Printre cei 17 premiați în domeniul literaturii și artei se numără compozitorul Dmitri Șostakovici, pentru poemul „Execuția lui Stepan Razin”, pentru bas, cor și orchestră (pe versuri de Evgheni Evtusenko). A fost, de asemenea, premiat regizorul Mark Donskoi, pentru filmul „Înămă de mamă”, consacrat familiei Ulianovilor, copiii și adolescenții lui V. I. Lenin.

Zece premii de stat au fost decernate unui mare grup de oameni de știință și specialiști pentru lucrări în domeniul fizicii atomice, fizicii particulelor elementare, matematicii, radioastronomiei, biologiei, medicinei, economiei, chimiei. Doctorul în științe fizico-matematice Viktor Vitkivici a fost distins cu premiul de stat pentru cercetări în domeniul plasmei solare. A fost premiat, de

asemenea, un grup de oameni de știință și specialiști care au creat un nou tip de reactor destinat folosirii energiei atomice în scopuri pașnice. Nouă economiști în frunte cu Anatoli Efinov, membru corespondent al Academiei de Științe a U.R.S.S., au primit premiul de stat pentru aplicarea metodelor matematice și tehnicii electronice de calcul în domeniul planificării în economia națională.

În domeniul tehnicii, anul acesta au fost decernate premiile de stat ale U.R.S.S. pentru 12 lucrări. Printre laureați se numără creatorii sistemului de televiziune „Orbita”, care, împreună cu satelitul artificial al Pământului „Molnia-1”, permite vizionarea regulată a programelor de televiziune din Moscova în Siberia, Asia Centrală și Extremul Orient. Au fost distinsi cu premiul de stat specialiști care au creat seria de autocamioane cu capacitate între 27 și 65 de tone, un grup de specialiști în domeniul ciberneticii din Kiev și unii specialiști în domeniul automatizării în industria carboniferă.

O întâlnire a delegațiilor P. C. U. S. și P. C. Francez

Moscova 7 (Agerpres). — La Comitetul Central al P.C.U.S. a avut loc între 4 și 5 noiembrie o întâlnire a delegațiilor P.C.U.S. și P.C. Francez.

Din partea P.C.U.S. au fost prezenți L. I. Brejnev, A. P. Kirilenko, M. A. Suslov, B. N. Ponomarev.

Din partea P.C. Francez au fost prezenți Waldeck Rochet, J. Duclos,

R. Guyot, G. Marchais, J. Kanapa.

După întâlnire a fost dat publicității un comunicat în care se arată că în cursul convorbirilor a avut loc un larg schimb de păreri în problemele situației internaționale, ale luptei împotriva imperialismului, în problemele actuale ale mișcării comuniste internaționale și în alte probleme de interes comun.



U.R.S.S. Monumentul ostașilor căzuți în luptele pentru apărarea Caucazului în timpul Marelui Război pentru apărarea patriei din Gagra

Richard Nixon a devenit președinte al S.U.A.

„O confruntare dramatică” astfel au denumit agențiile de presă din Occident alegerile prezidențiale din S.U.A., încheiate cu victoria candidatului republican Richard Nixon, care a devenit cel de-al 37-lea președinte american. Incertitudinea asupra șanselor principalilor doi candidați — democrat și republican — s-a menținut până în ultimul moment. Doar voturile din statul Illinois, cu un număr de 26 electori, aveau să hotărască victoria candidatului republican.

Sub raportul numeric al voturilor exprimate succesul lui Nixon asupra lui Humphrey, candidatul democrat, pare aproape de limită: 30.446.028 de voturi pentru el, iar pentru Humphrey — 30.122.715. Dar în ce privește numărul electorilor — și acest fapt este esențial — victoria candidatului republican este clară. El dispune de 302 mandate (cu 32 peste limita necesară alegerii sale) în timp ce Humphrey totalizează 191, iar al treilea candidat, Wallace, numai 45. Discrepanța între numărul de voturi obținut și cel al electorilor se explică prin aceea că, în mod automat, candidatul care a obținut majoritatea în alegerile dintr-un stat sau altul beneficiază de întregul număr de electori de care dispune statul respectiv.

COMENTARIUL ZILEI

al treilea candidat în cursa pentru președinție pare să explice de ce Richard Nixon nu a obținut decît 43 la sută din voturile exprimate.

Victoria lui Nixon se explică în mare parte, după părerea majorității comentatorilor, faptului că alegătorii americani doresc o schimbare în actuala politică internă și externă a Administrației. Americanii, scria „New York Times”, sînt nemulțumiți de războiul din Vietnam, de înfruntările rasiale, de conflictul dintre generații, de confuzia în legătură cu valorile morale”. Rezultatele alegerilor a constituit o reacție firească a lor față de toate acestea. În fața alternativei „Humphrey-Nixon”, ultimul s-a bucurat de avan-

tajul de a nu fi fost legat în nici un fel de activitatea echipei democratice, unde Humphrey a fost „vicioara” a doua. Esecurile Administrației, care au constituit de altfel tema principală a campaniei electorale, au aflat greu în balanță, dezavantajându-l pe Humphrey.

Alegerile au pus în evidență totodată o anumită stare de spirit, în deosebi în statele sudice ale S.U.A., unde cel de-al treilea candidat, George Wallace, cunoscut pentru vederile sale rasiste și retrograde, a obținut un număr de peste 9 milioane de voturi. Majoritatea comentatorilor politici explică acest lucru cu ecouri îngrijorătoare pentru opinia publică, prin tendințele de a introduce în viața politică americană un climat al violenței îmbinat cu rasismul.

Cum se va imbrina puterea administrativă cu cea legislativă? Nixon are de înfruntat un Congres cu o majoritate deținută de democrați. Altfel în Camera Reprezentanților, complet reînnoită, cit și în Senat, unde numai 30 la sută din locuri au fost puse în joc, republicanii — colegii de partid ai lui Nixon — se află în minoritate.

Iată una din dilemele care își va pune fără îndoială pecetea asupra multor acțiuni ale noului președinte.